



Совет Безопасности

Distr.: General
18 May 2011
Russian
Original: English and French

Заявление Председателя Совета Безопасности

На 6539-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 18 мая 2011 года, в связи с рассмотрением Советом пункта, озаглавленного «Ситуация в отношении Демократической Республики Конго», Председатель Совета Безопасности сделал от имени Совета следующее заявление:

«Совет Безопасности с удовлетворением отмечает расширение своего диалога с правительством Демократической Республики Конго. Он напоминает, что решение проблем, с которыми Демократическая Республика Конго сталкивается в связи с началом этапа стабилизации и укрепления мира, невозможно без стратегического партнерства с Организацией Объединенных Наций, включая МООНСДРК. Совет Безопасности высоко оценивает и приветствует конструктивный подход, применяемый конголезскими властями, и с удовлетворением отмечает усилия, предпринимаемые в этой связи МООНСДРК.

Совет Безопасности подчеркивает важность четырех ключевых факторов стабилизации страны: мир и безопасность, предстоящие выборы, управление и создание институционального потенциала и экономическое развитие.

Совет Безопасности считает, что общая ситуация в плане мира и безопасности в Демократической Республике Конго в последние годы улучшилась. Он принимает к сведению результаты действий, предпринятых для борьбы с угрозой, создаваемой иностранными и национальными вооруженными группировками, в частности прогресс, достигнутый в отношении Демократических сил освобождения Руанды (ДСОР), в том числе в рамках процесса разоружения, демобилизации, репатриации, расселения и реинтеграции (РДРРР). Совет Безопасности подчеркивает, что сохраняется серьезная угроза безопасности, особенно в обоих Киву и в Восточной провинции. Совет обеспокоен теми трудностями, которые возникли в процессе интеграции Национального конгресса в защиту народа (НКЗН) в Вооруженные силы Демократической Республики Конго (ВСДРК), и тем, что был достигнут ограниченный прогресс в реформировании сил безопасности — как армии, так и полиции. Он призывает конголезские власти незамедлительно принять необходимые законоположения и реализовать их долгосрочное видение относительно роли и структуры армии и полиции и настоятельно предлагает МООНСДРК и международным партнерам на скоординированной основе поддерживать эти реформы.



Совет Безопасности вновь выражает глубокую обеспокоенность по поводу сохраняющихся широких масштабов насилия, особенно сексуального насилия, и нарушений прав человека гражданских лиц, прежде всего женщин и детей, включая использование и вербовку детей сторонами конфликта, в частности в восточной части страны. Он вновь выражает глубокую обеспокоенность по поводу продолжающихся действий «Армии сопротивления Бога». Совет призывает к незамедлительному прекращению нападений на гражданское население со стороны всех вооруженных группировок. Он осуждает все нарушения прав человека, включая нарушения, совершаемые некоторыми элементами конголезских сил безопасности. Совет приветствует прогресс, достигнутый в ходе недавно проведенных судебных процессов в связи с инцидентами в Физи и по другим делам. Он вновь указывает на необходимость незамедлительного привлечения к ответственности всех нарушителей прав человека и настоятельно призывает конголезские власти принять при содействии МООНСДРК соответствующие меры для решения этой проблемы, в том числе в Валикале. Он настоятельно призывает конголезское правительство предпринять все необходимые шаги, включая обеспечение надлежащего поведения личного состава его вооруженных сил в соответствии с международным гуманитарным правом и нормами в области прав человека, для содействия возвращению беженцев и перемещенных лиц.

Совет Безопасности с интересом принимает к сведению график выборов, представленный конголезскими властями, и настоятельно призывает конголезское правительство и все соответствующие стороны обеспечить условия, способствующие внушающему доверие, всеохватному, транспарентному, мирному, своевременному, свободному и справедливому процессу выборов. Он выражает признательность МООНСДРК и международному сообществу за уже оказанную ими поддержку процессу выборов и предлагает и дальше ее оказывать. Совет Безопасности напоминает, что крайне важно обеспечить свободу выражения мнения и свободу передвижения всех кандидатов, а также журналистов, правозащитников и представителей гражданского общества. Он призывает правительство и все заинтересованные конголезские стороны выполнить их обязанности в этом отношении и призывает далее МООНСДРК поддерживать эти усилия, в частности на основе добрых услуг Специального представителя Генерального секретаря, регулярного проведения и расширения диалога с Национальной независимой избирательной комиссией (ННИК) через Комитет партнеров по выборам и принятия мер в связи с нарушениями прав человека. Он также призывает МООНСДРК и все соответствующие международные стороны незамедлительно оказать помощь в подготовке конголезской полиции и призывает доноров помочь с приобретением полицейского имущества. Совет призывает Генерального секретаря постоянно информировать Совет о процессе выборов, включая усилия МООНСДРК по поддержке этого процесса.

Что касается управления и создания институционального потенциала, то Совет Безопасности подчеркивает необходимость срочного осуществления судебной реформы и оказания поддержки национальным судам, чтобы обеспечить верховенство права и активизировать борьбу с безнаказанностью. В этой связи Совет принимает к сведению заинтересованность конголезских властей в создании специальных смешанных судов для рассмотрения серьезных нарушений международного гуманитарного права и права прав человека, чему будут способствовать уже установленные связи сотрудничества с Международным

уголовным судом. Он призывает МООНСДПК и другие соответствующие международные стороны поддержать усилия конголезского правительства в этих областях и оказать помощь в восстановлении основных услуг, включая доступ к системе правосудия, дорожной сети, жизненно важным объектам инфраструктуры в области здравоохранения и образования и структурам безопасности, по всей стране, и особенно в районах, затронутых конфликтом.

Совет Безопасности подчеркивает важность экономического развития для долгосрочной стабилизации и укрепления мира. Он отмечает, что следует уделять особое внимание расширению прав и возможностей женщин и их участию в экономической деятельности, трудоустройству молодежи и реинтеграции бывших комбатантов. Совет также подчеркивает необходимость дальнейших усилий по обеспечению того, чтобы торговля минеральными ресурсами происходила на основе разумной практики экономического управления и имела в этой связи транспарентный, справедливый и законный характер. Он отмечает срочную необходимость создания благоприятных условий для привлечения государственных и частных инвестиций, без которых невозможно обеспечить продовольственную безопасность, создать инфраструктуру и удовлетворить энергетические потребности. Совет Безопасности вновь указывает, что ключевую роль в экономическом развитии Демократической Республики Конго должно играть региональное сотрудничество с соседними странами.

Совет Безопасности призывает международное сообщество, Африканский союз и все соответствующие субрегиональные организации оказывать более широкую поддержку усилиям по стабилизации в Демократической Республике Конго, особенно в том, что касается обеспечения безопасности, борьбы с незаконной эксплуатацией природных ресурсов и торговлей такими ресурсами и социально-экономического развития».